

— 114 —

Na kerkent ha ma tarch ann de
Hi o sevel euz he guele :

— Roët d'in-me, hostizès coant,
Ma balisenn aour hac arc'hant,

'Wit mont d'ober eun dro en kêr
Da c'hortoz 'n aotro da zewel.

Ar Geldon braz a c'houlenne
Digant ann hostizès neuze :

— Roët d'in-me, hostizès coant,
Ma balisenn aour hac arc'hant.

— Salv ho crâz, aotro, na rin ket,
Roët am eus hi d'ho pried.

— Ha possubl pe grêt ann dra-ze ?
Honnès na oa ket groeg d'in-me.

— Brassoc'h pec'her a oac'h a ze,
Cousket ganthi 'r memes guele.

— Aotro Doue ! petra lârin
D'am groeg, er ger pa arruin ?

Lâret 'vin war ann hent lèrèt,
Cavet eur buguel dilezet ;

Cavet eur buguel dilezet,
Truez outhan 'm bò comerret.

MESTRES AR C'HABITENN

Ma mammic paour, lâret c'hui d'in — oh ! ié.
Pe me zimeo, pe na rin. — oh ! ié.

Pe me zime, pe me na ran,
Cabitenn iaouanc a gavan.

Cabitenn iaouanc a gavan,
Ha pemp cant scoet da zont ganthan.

— ZUNET he arc'hant digant-han,
Ha goude c'hui rañ goab out-han.

— 115 —

Aussitôt que point le jour,
Elle de se lever de son lit.

— Donnez-moi, hôtesse jolie,
Ma valise (pleine) d'or et d'argent,
Pour aller faire un tour en ville,
En attendant que Monsieur se lève.

Le grand Geldon demandait
A l'hôtesse alors :

Donnez-moi, hôtesse jolie,
Ma valise (pleine) d'or et d'argent.

— Sauf votre grâce, Monsieur, je n'en ferai rien,
Je l'ai donnée à votre femme.

— Est-il possible que vous ayez fait cela ?
Celle-là n'était point ma femme.

— Vous n'en étiez que plus grand pécheur
De coucher avec elle dans le même lit.

— Seigneur Dieu ! que dirai-je
A ma femme, quand j'arriverai chez moi ?

Dire qu'en route j'aurai été volé,
Que j'aurai trouvé un enfant abandonné,

Que j'aurai trouvé un enfant abandonné
Que je l'aurai pris en pitié.

LA MAITRESSE DU CAPITAINE

Ma mère chérie, dites-moi, — oh ! ié.
Si je me marierai ou si je ne le ferai pas. — Oh ! ié.

Si je me marie, ou si je ne le fais pas.
Jeune capitaine je trouve (à épouser).

Jeune capitaine je trouve,
Et cinq cents écus (de dot) qu'il apporte.

— Subtilisez-lui son argent,
Et ensuite vous vous moquerez de lui.

— 116 —

— M'am be arc'hant ar c'habitenn,
M'hen eureujo, a dra certenn.

Eur vantel vad 'zo war he choue !
— Mantel eul laer diouz ar groug ;

He dad 'zo bourrew en Kerhès,
He vamm 'zo eur ragacherès ;

He vamm 'zo eur ragacherès,
Marc'hadourès pour ha panès !

Marthe THORVAL.

AR VESTRÈS GAOUIAD

Me 'm oa choazet eur vestrès hac a blije d'in,
Hac oc'h essa hi zrompla a oan tromplet gant-hi.
Et rabari, coucou Marion,
Et rabari, coucou !

Ha me o c'houlenn ont-hi, ken coantic ha ma oa,
Ha me o c'houlenn ont-hi ha dimezet a oa.

Hac hi o respont d'in-me 'wit dimèt na oa ket,
Mes arri oa war ar poënt hep dale da voned.

Hac hi o respont d'in-me a oa merc'h eun ti mad,
A oa pewar c'har houarn na dindan loch he zad ;
A oa pewar c'har houarn na dindan loch he zad,
Ha pewar vad a gezec a oa d'ho charread ;

Ha pewar listri carget a defoa war ar mor,
Hac ebars en Sant-Malo, peder dor franc digor.

Mes ar peder dor digor defoa en Sant-Malo
A oa eun tammic ti pri gant tammô prennec'h ;
Ar pewar listri carget a defoa war ar mor
A oa peder houadès o vragal war ann dour.

— 117 —

— Si j'ai l'argent du capitaine,
Je l'épouserai, à coup sûr.

Un bon manteau il y a sur ses épaules !
— Le manteau d'un voleur accroché au gibet ;
Son père est bourreau à Carhaix,
Sa mère est une revendeuse ;
Sa mère est une revendeuse,
Marchande de poireaux et de panais !

LA MAITRESSE MENTEUSE

J'avais choisi une maitresse, et qui me plaisait,
Et, en essayant de la tromper, je fus trompé par elle,
Et rabari, coucou Marion,
Et rabari coucou.

Et moi de lui demander, tant jolie elle était,
Et moi de lui demander si mariée elle était.

Et elle de me répondre que mariée, elle ne l'était pas,
Mais sur le point, sans tarder, de l'être.

Et elle de me répondre qu'elle était fille de bonne maison,
Qu'il y avait quatre charrettes ferrées sous la grange de son père.
Qu'il y avait quatre charrettes ferrées sous la grange de son père,
Et quatre bons chevaux pour les trainer.

Et quatre navires chargés elle avait sur la mer,
Et, à Saint-Malo, quatre portes franc-ouvertes.

Mais les quatre portes ouvertes qu'elle avait à Saint-Malo.
C'était une faillie maison d'argile avec de faillies fenêtres.

Et les quatre navires chargés qu'elle avait sur la mer,
C'étaient quatre canes se dandinant sur l'eau.